

**INTEGRATIONSKURS FÜR FRAUEN UND MÄNNER
ZU HAUSE IM KANTON AARGAU**



Unterstützt durch den Bund und den Kanton Aargau.



Im Bezirk Baden

Wie läuft es hier?

- Möchten Sie Ihre Kinder und Ihre Familie unterstützen?
- Möchten Sie mehr über die Schule und den Kindergarten erfahren?
- Möchten Sie mehr über das Leben in Ihrer Gemeinde und im Kanton Aargau wissen?
- Möchten Sie Informationen auf Arabisch erhalten und Fragen stellen können?
- Möchten Sie andere Menschen kennenlernen?

Sie sind herzlich willkommen!

Daten und Ort

Freitag von 15.00 Uhr - 17.00 Uhr, (01., 08, 15, 22, 29)April, (06, 13, 20)Mai.

Ort: Familienzentrum Karussell Region Baden, Haselstrasse 6, 5400 Baden

Jeweils 8 wöchentliche Treffen

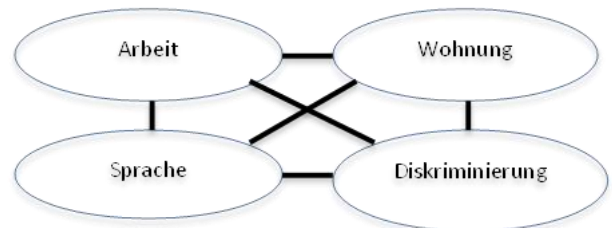
Zielgruppe: Ausländerinnen und Ausländer im Bezirk Baden

Sprachen: Arabisch, Kurdisch, Farsi

Mit Kinderbetreuung - Der Kurs ist kostenlos.

Themen:

- Wohnung- und Arbeitssuche
- Schule, Sprache lernen, Vorschule
- Gesundheit, Arbeit, Versicherung, Sozialamt, Steuern
- Umgang in der Nachbarschaft, Freizeit, Recycling
- Identität, Migration, Integration, Diskriminierung
- Gemeinde, Kanton, Schweiz: Demokratie, Geschichte und Gesetze



Wir reden miteinander über das Leben hier, kulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten. Sie erhalten Hinweise für das Leben hier. Sie können Ihre Meinung und Erfahrung einbringen. Es gibt kleine Ausflüge. Mit diesem Kurs können Sie das Leben für Sie, für Ihre Familie und für andere verbessern. Sie bekommen auch eine Kursbestätigung, wenn sie 80% präsent sind, oder ein Zertifikat für aktive Teilnahme.

- Melden Sie sich an und machen Sie mit!

Name	Vorname
Strasse/Nr.	PLZ/Ort
Nationalität	Telefon
Muttersprache	Datum/Unterschrift

Kinder-Hütendienst: Nein
Ja, Anzahl Kinder: _____

Bitte das Formular an folgende Adresse senden:

Salahaddin Al Beati, Girixweg 12, 5000 Aarau, Tel. 062 824 66 51, Handy 076 424 66 51

E-Mail: albeati@ishtar-ag.ch

Kursleitung und Information: Iman Al Sharifi 076 424 66 52 (ishtar@swissonline.ch)
Salahaddin Al Beati 076 424 66 51

الدورة تنظم بدعم من الحكومة الاتحادية وكانتون اركاو

دورة مجانية خاصة بالاندماج الاجتماعي للنساء وللرجال

مسكنك في بادن
وما تجري عليه الحياة وما فيها

- هل تحب أن تساند أسرتك واطفالك؟
- هل تريد أن تعرف المزيد حول النظام التعليمي ورياض الأطفال؟
- هل ترغب بالاضطلاع على ما يجري في أركاو وفي بلدية الحي الذي تعيش فيها؟
- هل ترغب بالحصول على إجابة باللغة العربية عن تساؤلاتك واستفساراتك حول الحياة في أركاو؟
- هل تودّ التعرف على أصدقاء جدد؟

تنظم رابطة عشتار الاستشارية دورة للاندماج الاجتماعي باللغة العربية والالمانية و هي مخصصة للنساء للرجال المهاجرين القاطنين في بلديات كانتون أركاو ومدينة بادن.

نرحب بك !

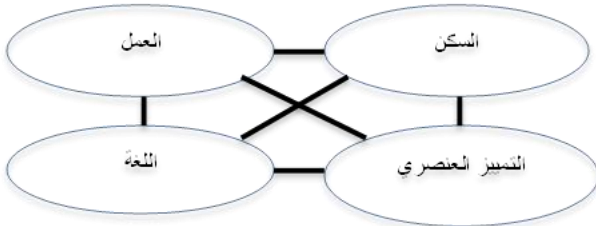
أيام الجمعة من الساعة 15.00 - 17.00 وذلك من 1 ابريل 2016 - 20 ايارس 2016

تتكون الدورة من 8 لقاءات

عنوان الدورة :

Ort: Familienzentrum Karussell Region Baden, Haselstrasse 6, 5400 Baden

مواضيع الدورة



- البحث عن السكن، البحث عن العمل
- المدرسة ، مراحل التعليم في أركاو، تعلم اللغة.
- الصحة، العمل، التأمين، الإعانة الاجتماعية، الضرائب.
- كيفية التعامل مع الجيران، قضاء أوقات الفراغ، تدوير النفايات.
- الهوية، الهجرة، الاندماج الاجتماعي، التمييز العنصري.
- دولة سويسرا ، المقاطعات ، البلدية، الديمقراطية، التاريخ ، الجغرافية، القوانين.

مناقشة حول تباين الثقافات والعيش المشترك و تبادل الخبرات حول الحياة في أركاو ، كما سنقدم لك الإرشادات اللازمة المتعلقة بهذه المواضيع بالإضافة الى تنظيم رحلة خلال الدورة. المشاركة في هذه الدورة تتيح لك الفرصة لتحسين حياتك و حياة من حولك كما يمكنك الحصول على شهادة رسمية بالمشاركة الفعالة في الدورة على ان لا تقل نسبة حضورك عن 80% من مدة الدورة.

للاستعلام: ishtar@swissonline.ch

المشرف على الدورة صلاح الدين البياتي, 076 424 66 51

المشرفة ايمان الشريفي 076 424 66 52

هذه الدورة فرصة لا تفوتها !

للتسجيل في دورة الاندماج الاجتماعي باللغة العربية

Zu Hause im Kanton Aargau – Wie läuft es hier?

Name الاسم العائلي: _____ Vorname الاسم الشخصي: _____

Adresse العنوان: _____ PLZ الرقم البريدي _____ Ort مكان السكن: _____

Tel./Mob. الهاتف / الجوال: _____ E-Mail البريد الالكتروني _____

للنساء: هل لديك اطفال . اذا الجواب بنعم اذكر عددهم رجاء

الرجاء إرسال قسيمة طلب التسجيل خلال مدة أقصاها 16.02.2016

على العنوان التالي أو عن طريق البريد الالكتروني أو موقع الانترنت